

2025年上半年国际翻译学院研究生学位论文答辩登记表（第三组 5月21日）

序号	姓名	学号	专业名称	导师姓名	学位论文题目（中文）	学位论文题目（英文）	答辩小组成员	时间安排 (拟定)	答辩地点
1	叶泽生	23211895	英语笔译	骆雪娟	体育赛事文件中的括号翻译策略——2025世界田联接力赛文件英译汉实践报告	Translation of Parentheses in Sports Event Documents: A Report on English-to-Chinese Translation of 2025 World Athletics Relays Documents		9: 30-10: 00	海琴6号A230
2	蔡佳妮	23211868	英语笔译	骆雪娟	逻辑语义关系视角下插入语的英汉翻译技巧——《牛津现代中国文学手册》(节选)翻译实践报告	English-Chinese Translation of Parenthesis from the Perspective of Logic-Semantic Relation: A Translation Report of The Oxford Handbook of Modern Chinese Literatures (Excerpts)		10: 05-10: 35	海琴6号A230

3	吴静	23211891	英语笔译	黄敏瑶	文旅宣传文本英译的编译策略及应用—《奉节文旅》公众号推文汉译英实践报告	The Application of Trans-Editing Strategies in the English Translation of Cultural Tourism Publicity Texts—A Report on the C-E Translation of “Fengjie Tourism” Official Wechat Account Articles
4	史雨欣	23211888	英语笔译	罗斌	译后编辑能力三维模型视角下电商新闻翻译实践报告	The Three Dimensions of Post-editing Competence: A Report on the Translation of E-commerce News
5	容月霞	23211886	英语笔译	罗斌	基于文本类型的国际宣传展览汉英翻译实践报告	A Study of C-E Translation of International Publicity Exhibition from Text Typology

10: 40-11: 10	海琴6号A230
11: 15-11: 45	海琴6号A230
11: 50-12: 20	海琴6号A230

6	黄显雯	23211906	英语口译	谢桂霞	英汉同传中的省略——国际组织面试技能分享会模拟同传实践报告	Omissions in Simultaneous Interpreting: A Report on the Stimulated Simultaneous Interpreting of the Workshop on Interview Skills for International Organization	答辩主席： 郭聪副教授 、答辩委员 1：王悦晨副 教授答辩委 员2：赵嘉玉 老师（行业 导师）答辩 秘书： 王华斌	14: 00-14: 30	海琴6号A230
7	冯伟乐	21212323	英语口译	毕雪飞	第九届金砖国家通信部长会议英汉同传实践报告——基于释意理论的同传信息重组策略分析	A Report on the E-C Simultaneous Interpreting of the 9th BRICS Communication Ministers Meeting: Reformulation Strategies in Simultaneous Interpreting Based on Interpretive Theory		14: 35-15: 05	海琴6号A230
8	朱乐旖	23211900	英语笔译	曾记	基于神经机器翻译与译后编辑的《希望与恐惧之地》（节选）翻译实践报告	A Report on the Translation of The Land of Hope and Fear: Israel' s Battle for Its Inner Soul (Excerpts): neural machine translation and post-editing		15: 10-15: 40	海琴6号A230

9	詹莘烨	23211916	英语口译	缪君	释意理论下汉英交传平行结构翻译策略的语料库驱动研究-以第十二届全国口译大赛为例	A Corpus-driven Study on Interpreting Strategies for Parallel Structures in Chinese-English Consecutive Interpreting under the Interpretive Theory: A Case Study of the 12th All China Interpreting Contest
10	梁静心	23211879	英语笔译	周星月	生态翻译学视角下的儿童奇幻文学汉译实践报告——以Impossible Creatures为例	On the E-C Translation of Children's Fantasy Literature from the Perspective of Eco-Translatology—A Case Study of Impossible Creatures
11	周泽楠	23211918	英语口译	谢桂霞	即兴发言中言语失误的交传口译策略——“应对与预防霸凌的Rich Talk 方法” 讲座模拟英汉交传实践报告	Interpreting Strategies for Speech Errors in Impromptu Speech: An Interpreting Report on the Simulated E-C Consecutive Interpreting of Rich Talk on How to Prevent and Deal with Bullying

15: 45-16: 15	海琴6号A230
16: 20-16: 50	海琴6号A230
16: 55-17: 25	海琴6号A230

12	张冰欣	23211917	英语口译	谢桂霞	释意理论视角下的口译策略分析——2024国际出版企业高层论坛模拟会议交传实践报告	An Analysis of Interpreting Strategies Based on the Interpretive Theory: A Consecutive Interpreting Report on the Mock Conference of the 2024 International Publishing Forum		17: 30-18: 00	海琴6号A230
----	-----	----------	------	-----	--	--	--	---------------	----------